

# SENATO DELLA REPUBBLICA

————— XIV LEGISLATURA —————

**Doc. XII-bis**  
**n. 23**

## **ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA EUROPEA INTERINALE DI SICUREZZA E DIFESA**

—————

Raccomandazione n. 694  
sulla sicurezza dell'Europa di fronte al terrorismo internazionale

—————  
*Annunziata il 27 novembre 2001*  
—————

**ASSEMBLEA  
DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE  
ASSEMBLEA EUROPEA INTERINALE  
DI SICUREZZA E DIFESA**

Raccomandazione N. 694 (1)  
sulla sicurezza dell'Europa di fronte al terrorismo internazionale

*Annunziata il 27 novembre 2001*

THE ASSEMBLY,

(i) Unequivocally condemning the acts of terrorism perpetrated in the United States on 11 September 2001 that killed thousands of innocent citizens of more than sixty nations, in New York, Washington and Pennsylvania;

(ii) Expressing its solidarity and determination to stand shoulder with the United States in eliminating and rooting out, once and for all, both nationale and international terrorism in all its forms and bringing to justice all those who perpetrated and master-minded the 11 September attacks;

(1) Adopted by the Standing Committee on 18 October 2001.

(iii) Drawing attention to the fundamental challenge this new and as yet imponderable international dimension to terrorism presents for Europe's security and consequently welcoming the action plan to tackle that challenge agreed by the European Council at its extraordinary meeting on 21 September 2001;

(iv) Recalling that terrorist attacks such as those committed in the United States are international crimes, and demanding a coordinated international response involving *inter alia* cooperation between judicial, police and intelligence services, inclusive of any measures that may be required to prevent future funding of terrorist activity in any shape or form;

(v) Underlining, however, the absolute need also to take appropriate measures by

against states ruled by regimes which aid and abet terrorists, in particular by establishing and protecting training camps for planning and carrying out terrorist activities;

(vi) Recalling in this context the evidence provided by the United States according to which the 11 September 2001 terrorist attacks were planned and carried out by Al-Qa'ida, an organisation directed by Osama bin Laden, based in Afghanistan and protected by the Taliban regime;

(vii) Recalling that UN Security Council Resolutions 1368 and 1373, which describe the acts committed on 11 September 2001 as a threat to international peace and security and recognise the right of individual or collective self-defence established under Article 51 of the United Nations Charter, constitute the basis of the retaliatory military strikes by the United States which began on 7 October 2001 against the military capabilities of the Taliban regime and the Al-Qa'ida terrorist training camps;

(viii) Emphasising that this military action is not indicative of a clash of civilisations or religions and stressing therefore the urgent need to form a global coalition to combat the sources of hatred and fanaticism, such as injustice, poverty and the lack of democracy and human rights, that lead individuals and groups into terrorism or to lend their support or to sympathise with terrorists;

(ix) Considering that the use of biological and chemical substances threatening human life, and first and foremost that of civilians, constitutes a new type of terrorist action and is even stronger justification for the legitimate action taken in the wake of the attacks of 11 September 2001;

(x) Recalling NATO's decision of 2 October 2001, pursuant to Article 5 of the Washington Treaty, to consider the 11 September terrorist attacks as an armed attack on a member state that is to be treated as an attack against all allies;

(xi) Convinced that this decision by NATO will have a fundamental impact on the character of the Alliance and the scope of its activities including those guaranteeing Europe's defence, the consequences of which remain to be seen;

(xii) Noting that the military operation which began on 7 October 2001 is not led by NATO but by the United States of America with the involvement of a coalition of the willing including a number of European allied nations;

(xiii) Underlining its continuing attachment to the principle of the indivisibility of transatlantic security, in particular in the face of the mounting risk of future acts of terrorism which might affect Europe and WEU nations in particular;

(xiv) Recalling that one of the fundamental objectives of the European defence commitment based on the modified Brussels Treaty and reaffirmed continually since the creation of WEU has been the establishment of an as yet indissoluble link between European and transatlantic defence and security through ever stronger cooperation with NATO and solidarity with the Atlantic Alliance;

(xv) Profoundly alarmed therefore that the WEU Council has not issued any public statement reaffirming its solidarity with the Alliance and supporting the decisions taken by NATO, and that the European Council also failed to express such solidarity in its conclusions of 21 September;

(xvi) Alarmed too at the absence of any reaction on the part of the WEU Council to NATO's decision to invoke Article 5 of the Washington Treaty, notwithstanding the fact that:

Article V of the modified Brussels Treaty also uses the term « armed attack » and;

any decision on the part of the allied nations that they face an armed attack against them all must, of necessity, simultaneously lead to activation of Article V of the modified Brussels Treaty;

(xvii) Seriously doubting therefore whether the modified Brussels Treaty and Article V thereof will continue to be of relevance in the event of a threat to the security of one or more WEU member countries;

(xviii) Convinced that the events of 11 September 2001 have blurred the dividing lines between « internal » security and that the approaches used to date in responding to security threats are largely obsolete;

(xix) Recalling in this context Assembly Recommendation 685 on revising the European security concept-responding to new risks;

(xx) Concerned that the possibility of the European Union relying on NATO assets for missions conducted in the ESDP framework might be affected by the United States increasingly needing to use them for military operations against international terrorism;

(xxi) Stressing the urgent need to examine to what extent the full range of « Peterberg » missions should be redefined to include appropriate countermeasures against international terrorism and, as necessary, accordingly to adapt the headline goal and the civilian aspects of crisis management, having particular regard to any financial implications,

#### RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Proceed without delay with an assessment of the risk of WEU nations in future becoming the target of acts of terrorism similar to those perpetrated in the United States on 11 September, paying particular attention to the threat of terrorism involving nuclear, biological or chemical attack, and inform the Assembly of its conclusions;

2. Take the necessary action to reassure the citizens of WEU member countries, as well as the Assembly, that their security is still based on both the modified Brussels

Treaty and the Washington Treaty and that there is no difference of interpretation as to what is understood by an « armed attack » under either treaty;

3. Make full use of Article IV of the modified Brussels Treaty to request information from the appropriate NATO military authorities as to what practical consequences may result from bringing terrorism countermeasures within the remit of Article 5 of the Washington Treaty and how this may affect NATO's commitment to guarantee the security of WEU member countries;

4. Take rapid action on Assembly Recommendation 685 on revising the European security concept – responding to new risks;

5. Request the European Union (a) to take the necessary steps to ensure that its remit for « Petersberg » missions is extended to include measures to counter international terrorism and to develop appropriate capabilities and resources to that end, (b) to revise the European Security and Defence Policy (ESDP) in the light of the new threats posed by international terrorism using biological and chemical weapons in particular, while at the same time reaffirming the continuing validity of the transatlantic alliance and taking due note of Russia's position, and (c) to inform the Assembly of action taken by the EU in this respect;

6. Ensure that all associate member and associate partner countries become fully involved in any activity the European Union undertakes to combat international terrorism;

7. Urge all WEU nations to implement the measures set out in UN Security Council Resolution 1373 without delay;

8. Place the capacities of the WEU Satellite Centre in Torrejón at the disposal of the international coalition against terrorism as a European contribution to the operations in Afghanistan.

## N. B. Traduzione non ufficiale

## RACCOMANDAZIONE N. 694

## sulla sicurezza dell'Europa di fronte al terrorismo internazionale

L'Assemblea,

(i) condannando inequivocabilmente gli atti di terrorismo perpetrati negli Stati Uniti l'11 settembre 2001 a New York, a Washington e in Pennsylvania che hanno provocato la morte di migliaia di cittadini innocenti appartenenti a sessanta nazioni;

(ii) esprimendo la propria solidarietà e la propria determinazione a stare al fianco degli Stati Uniti nello sforzo volto a eliminare e sradicare definitivamente il terrorismo nazionale e internazionale in tutte le sue forme e ad assicurare alla giustizia tutti coloro che hanno eseguito e orchestrato gli attentati terroristici dell'11 settembre;

(iii) richiamando l'attenzione all'eccezionale sfida che questa dimensione nuova e ancora imponderabile del terrorismo presenta per la sicurezza dell'Europa, e accogliendo pertanto con favore il piano di azione, inteso ad affrontare questa sfida, concordato dal Consiglio europeo nella riunione straordinaria del 21 settembre 2001;

(iv) ricordando che attentati terroristici come quello commesso negli Stati Uniti sono crimini internazionali e richiedendo pertanto una risposta internazionale coordinata che preveda, tra l'altro, la collaborazione tra le autorità giudiziarie, di polizia e di *intelligence*, come anche ogni altra misura ritenuta necessaria per pre-

venire in futuro il finanziamento di qualsiasi forma di attività terroristica;

(v) sottolineando tuttavia l'assoluta necessità di adottare altresì provvedimenti opportuni contro Stati governati da regimi che prestano assistenza e sostegno ai terroristi, in particolare istituendo e offrendo protezione a campi di addestramento per la preparazione ed esecuzione di attività terroristiche;

(vi) ricordando a tale riguardo le prove fornite dagli Stati Uniti secondo le quali gli attentati terroristici dell'11 settembre sono stati progettati ed eseguiti da Al-Qaeda, un'organizzazione diretta da Osama Bin Laden con base in Afghanistan e protetta dal regime dei Talebani;

(vii) ricordando che le Risoluzioni n. 1368 e n. 1373 del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite, nelle quali gli atti commessi l'11 settembre vengono definiti come una minaccia per la pace e la sicurezza internazionale e viene altresì riconosciuto il diritto all'autodifesa individuale o collettiva sancito dall'Articolo 51 della Carta delle Nazioni Unite, costituiscono la base per gli attacchi militari di rappresaglia lanciati dagli Stati Uniti a partire dal 7 ottobre 2001 contro le capacità militari del regime talebano e i campi di addestramento dei terroristi di Al-Qaeda;

(viii) ribadendo che questa azione militare non segna l'inizio di uno scontro tra

civiltà o tra religioni e sottolineando pertanto l'urgente necessità di formare una coalizione mondiale intesa a combattere le ragioni dell'odio e del fanatismo, quali le ingiustizie, la povertà e il mancato rispetto dei principi della democrazia e dei diritti umani, che inducono individui e gruppi ad aderire al terrorismo oppure a offrire sostegno o a simpatizzare con i terroristi;

(ix) considerando che l'impiego di sostanze biologiche e chimiche pericolose per la vita umana, e in primo luogo per le popolazioni civili, costituisce un nuovo tipo di azione terroristica e conferisce una legittimità ancora più forte all'azione intrapresa sulla scia degli attentati dell'11 settembre 2001;

(x) ricordando la decisione della NATO, adottata il 2 ottobre 2001 conformemente all'Articolo 5 del Trattato di Washington, di considerare gli attentati terroristici dell'11 settembre come un attacco armato contro uno Stato membro che va inteso come un attacco diretto contro tutti gli alleati;

(xi) convinta che questa decisione della NATO avrà un impatto fondamentale sulla natura dell'Alleanza e il raggio delle sue attività, ivi incluse quelle intese a garantire la difesa dell'Europa, le cui conseguenze non possono ancora essere valutate in tutta la loro portata;

(xii) prendendo atto che l'operazione militare avviata il 7 ottobre 2001 non è condotta dalla NATO ma dagli Stati Uniti d'America con la partecipazione di una coalizione di paesi volontari comprendente un certo numero di paesi alleati europei;

(xiii) ribadendo la propria ferma adesione al principio dell'indivisibilità della sicurezza transatlantica, in particolare a fronte del rischio crescente che futuri attentati terroristici possano colpire l'Europa e, in particolare, gli Stati membri dell'UEO;

(xiv) ricordando che uno degli obiettivi fondamentali dell'impegno europeo per la difesa, basato sul Trattato di Bruxelles modificato e costantemente ribadito fin dalla creazione dell'UEO, è stato quello di creare un legame a tutt'oggi indissolubile tra la difesa e la sicurezza europea e atlantica grazie a una sempre più forte collaborazione con la NATO e una accresciuta solidarietà con l'Alleanza atlantica;

(xv) estremamente preoccupata, pertanto, che il Consiglio dell'UEO non abbia rilasciato alcuna dichiarazione ufficiale per ribadire la propria solidarietà con l'Alleanza e accordare il proprio sostegno alle decisioni prese dalla NATO, nonché per il fatto che nemmeno il Consiglio europeo, nelle sue conclusioni del 21 settembre 2001, abbia manifestato la propria solidarietà;

(xvi) preoccupata altresì per l'assenza di una reazione da parte del Consiglio UEO alla decisione della NATO di invocare l'Articolo 5 del Trattato di Washington, nonostante il fatto che:

1. anche l'Articolo V del Trattato di Bruxelles modificato utilizzi il termine « attacco armato » e

2. nel momento in cui i paesi alleati constatano di trovarsi di fronte a un attacco armato contro di essi, necessariamente e contestualmente trovi applicazione l'articolo V del Trattato di Bruxelles modificato;

(xvii) nutrendo pertanto seri dubbi circa la rilevanza che il Trattato di Bruxelles modificato e il relativo l'Articolo V potranno avere in futuro, qualora si dovesse presentare una minaccia per la sicurezza rivolta contro uno o più paesi membri dell'UEO;

(xviii) convinta che gli eventi dell'11 settembre 2001 abbiano reso meno nitida la distinzione tra sicurezza « interna » e sicurezza « esterna » e che siano ampiamente obsoleti i metodi finora utilizzati nelle risposte ai rischi per la sicurezza;

(xix) ricordando a tale proposito la Raccomandazione n. 685 dell'Assemblea sulla revisione del concetto di sicurezza europea — Rispondere ai nuovi rischi;

(xx) preoccupata che la l'Unione europea non potrà più avere le stesse possibilità di ricorso ai mezzi della NATO per le missioni condotte nel quadro della PESD, se gli Stati Uniti vi ricorreranno in maniera più massiccia per le operazioni militari contro il terrorismo internazionale;

(xxi) sottolineando la necessità urgente di valutare l'opportunità di una ridefinizione dell'intera gamma delle missioni di Petersberg per includervi misure intese a contrastare il terrorismo internazionale e, se necessario, per adeguare di conseguenza l'obiettivo primario e gli aspetti civili della gestione delle crisi, tenuto conto in particolare dell'impatto finanziario,

#### RACCOMANDA CHE IL CONSIGLIO

1. proceda senza indugio a una valutazione del rischio che in futuro le nazioni UEO possano essere obiettivo di atti di terrorismo analoghi a quelli commessi l'11 settembre negli Stati Uniti, dedicando particolare attenzione alla minaccia derivante dal terrorismo che comporti attacchi nucleari, biologici o chimici e, inoltre, informi l'Assemblea delle conclusioni cui giungerà;

2. prenda opportuni provvedimenti per assicurare i cittadini degli Stati membri dell'UEO, come pure l'Assemblea, che la loro sicurezza è tuttora fondata sia sul Trattato di Bruxelles modificato sia sul Trattato di Washington e che non esiste alcuna differenza di interpretazione sul concetto di « attacco armato » tra l'uno e l'altro Trattato;

3. utilizzi a pieno l'Articolo IV della Trattato di Bruxelles modificato per ri-

chiedere alle autorità militari competenti della NATO informazioni in merito alle conseguenze pratiche che potrebbero derivare dalla decisione di fare rientrare le misure di lotta contro il terrorismo nel quadro dell'Articolo 5 del Trattato di Washington e in merito alle ripercussioni che questo potrebbe avere sull'impegno della NATO di garantire la sicurezza dei paesi membri dell'UEO;

4. dia rapidamente seguito alla Raccomandazione n. 685 dell'Assemblea sulla revisione del concetto di sicurezza europea — Rispondere ai nuovi rischi;

5. chieda all'Unione europea (a) di adottare i provvedimenti necessari per garantire che le sue competenze in materia di missioni di Petersberg siano estese alle misure volte a contrastare il terrorismo internazionale e a sviluppare a tal fine le opportune capacità e risorse, (b) di rivedere la Politica europea di sicurezza e di difesa (PESD) alla luce delle nuove minacce derivanti dal terrorismo internazionale, in particolare a causa del ricorso ad armi chimiche e biologiche, ribadendo allo stesso tempo la costante validità dell'alleanza atlantica e tenendo nel dovuto conto la posizione della Russia, e (c) di informare l'Assemblea dei provvedimenti adottati dall'UE a tale riguardo;

6. assicuri che tutti i paesi membri associati e paesi partner associati siano pienamente coinvolti in tutte le attività intraprese dall'Unione europea per combattere il terrorismo;

7. solleciti le nazioni UEO ad attuare senza indugio i provvedimenti indicati nella Risoluzione 1373 del Consiglio di sicurezza dell'ONU.

8. metta le capacità del Centro satellitare UEO di Torrejón a disposizione della coalizione internazionale per la lotta contro il terrorismo quale contributo europeo alle operazioni in Afghanistan.